

**Gruzijos švietimo sistemai priklausančių vidurinio ugdymo kvalifikacijų dalykų atitikmenų nustatymas ir pažymių pervedimas 2014 ir 2015 m.**

Gruzijoje yra išduodamas pažymėjimas (საშუალო განათლების ატესტატი [Sashualo Ganatlebis Atestati], paprastai verčiama *General Education Diploma*), liudijantis vidurinio mokslo baigimą. Dalykų atitikmenys nustatomi ir pažymiai pervedami iš dalykų metinių įvertinimų, nurodytų mokyklos papildomai išduotoje pažymoje.

**1. Pažymių atitikmenys**

Kyla abejonių dėl šalies pasiekimų vertinimo sistemos patikimumo (kriterijai ir taikymas detaliam aprašyti nacionaliniu ar savarankiškų administracinių teritorinių vienetų lygmeniu, pastebima pažymių infliacija (rašoma labai daug aukštų įvertinimų), taip pat metiniai dalyko pažymiai ar mokykliniais laikomų kilmės šalies brandos egzaminų pažymiai kilmės šalyje dažniausiai tiesiogiai nenaudojami stojimui į aukštąsias mokyklas, todėl aukščiau išvardintuose dokumentuose nurodyti įvertinimai pervedami pagal formulę su koeficientu 0,9.

Dažniausiai pasitaikančios vertinimo sistemos – penkiabalė bei dešimtbalė vertinimo sistema.

Pažymys Gruzijoje	Egzamino pažymys		Metinis pažymys	
5	<b>90</b>	90,00	<b>10</b>	10,00
4	<b>59</b>	58,50	<b>8</b>	7,50
3	<b>27</b>	27,00	<b>5</b>	5,00

Pažymys Gruzijoje	Egzamino pažymys		Metinis pažymys	
10	<b>90</b>	90,00	<b>10</b>	10,00
9	<b>76</b>	76,14	<b>9</b>	8,90
8	<b>62</b>	62,28	<b>8</b>	7,80
7	<b>48</b>	48,42	<b>7</b>	6,70
6	<b>35</b>	34,56	<b>6</b>	5,60
5	<b>21</b>	20,70	<b>5</b>	4,50

Pareiškėjui pateikus Gruzijoje organizuojamų Vieningų nacionalinių universitetų stojamųjų egzaminų rezultatų pažymėjimą, įvertinimus, kai aukščiausias patenkinamas balas 100, žemiausias patenkinamas balas 1, pervedame į šimtabalę skalę individualiai, remdamiesi formule.

Pažymys Gruzijoje	Egzamino pažymys		Pažymys Gruzijoje	Egzamino pažymys	
100	<b>100</b>	100,00	50	<b>58</b>	57,79
99	<b>99</b>	99,16	49	<b>57</b>	56,94
98	<b>98</b>	98,31	48	<b>56</b>	56,10
97	<b>97</b>	97,47	47	<b>55</b>	55,26
96	<b>97</b>	96,62	46	<b>54</b>	54,41
95	<b>96</b>	95,78	45	<b>54</b>	53,57
94	<b>95</b>	94,93	44	<b>53</b>	52,72
93	<b>94</b>	94,09	43	<b>52</b>	51,88
92	<b>93</b>	93,25	42	<b>51</b>	51,03
91	<b>92</b>	92,40	41	<b>50</b>	50,19

90	<b>92</b>	91,56	40	<b>49</b>	49,35
89	<b>91</b>	90,71	39	<b>49</b>	48,50
88	<b>90</b>	89,87	38	<b>48</b>	47,66
87	<b>89</b>	89,02	37	<b>47</b>	46,81
86	<b>88</b>	88,18	36	<b>46</b>	45,97
85	<b>87</b>	87,34	35	<b>45</b>	45,12
84	<b>86</b>	86,49	34	<b>44</b>	44,28
83	<b>86</b>	85,65	33	<b>43</b>	43,44
82	<b>85</b>	84,80	32	<b>43</b>	42,59
81	<b>84</b>	83,96	31	<b>42</b>	41,75
80	<b>83</b>	83,12	30	<b>41</b>	40,90
79	<b>82</b>	82,27	29	<b>40</b>	40,06
78	<b>81</b>	81,43	28	<b>39</b>	39,21
77	<b>81</b>	80,58	27	<b>38</b>	38,37
76	<b>80</b>	79,74	26	<b>38</b>	37,53
75	<b>79</b>	78,89	25	<b>37</b>	36,68
74	<b>78</b>	78,05	24	<b>36</b>	35,84
73	<b>77</b>	77,21	23	<b>35</b>	34,99
72	<b>76</b>	76,36	22	<b>34</b>	34,15
71	<b>76</b>	75,52	21	<b>33</b>	33,30
70	<b>75</b>	74,67	20	<b>32</b>	32,46
69	<b>74</b>	73,83	19	<b>32</b>	31,62
68	<b>73</b>	72,98	18	<b>31</b>	30,77
67	<b>72</b>	72,14	17	<b>30</b>	29,93
66	<b>71</b>	71,30	16	<b>29</b>	29,08
65	<b>70</b>	70,45	15	<b>28</b>	28,24
64	<b>70</b>	69,61	14	<b>27</b>	27,40
63	<b>69</b>	68,76	13	<b>27</b>	26,55
62	<b>68</b>	67,92	12	<b>26</b>	25,71
61	<b>67</b>	67,07	11	<b>25</b>	24,86
60	<b>66</b>	66,23	10	<b>24</b>	24,02
59	<b>65</b>	65,39	9	<b>23</b>	23,17
58	<b>65</b>	64,54	8	<b>22</b>	22,33
57	<b>64</b>	63,70	7	<b>21</b>	21,49
56	<b>63</b>	62,85	6	<b>21</b>	20,64
55	<b>62</b>	62,01	5	<b>20</b>	19,80
54	<b>61</b>	61,16	4	<b>19</b>	18,95
53	<b>60</b>	60,32	3	<b>18</b>	18,11
52	<b>59</b>	59,48	2	<b>17</b>	17,26
51	<b>59</b>	58,63	1	<b>16</b>	16,42

2. *Dalykų atitikmenys*

<b>Dalykas Gruzijoje</b>	<b>atitikmuo Lietuvoje</b>
<i>Gruzinių kalba</i>	Lietuvių kalba, jei nelaikytas lietuvių kalbos egzaminas/gimtoji kalba

<i>Užsienio (rusų, anglų, prancūzų, vokiečių) kalba</i>	Užsienio kalba
<i>Istorija</i>	Istorija
<i>Geografija</i>	Geografija
<i>Matematika</i>	Matematika
<i>Fizika</i>	Fizika
<i>Chemija</i>	Chemija
<i>Biologija</i>	Biologija
<i>Informacinės technologijos</i>	Informacinės technologijos

### 3. *Dalykų lygmenys*

Mokomojo dalyko lygmuo nustatomas atsižvelgus į ugdymo plane numatytą dalykui skirtų pamokų kiekį:

<b>Dalyko pavadinimas</b>	<b>Mokomojo dalyko lygmuo Lietuvoje</b>
Lietuvių kalba ir literatūra	A
Užsienio (rusų, anglų, prancūzų, vokiečių) kalba	B
Matematika	A
Istorija	A
Biologija	B
Chemija	A
Fizika	A
Geografija	B
Informacinės technologijos	B

Parengta 2014 m. birželio mėn.